



CLASSIQUES  
GARNIER

Édition de COLOMBAT (Bernard), « Index des matières linguistiques », *Institution de la langue française. Gallicae linguae institutio (1561)*, PILLOT (Jean), p. 714-721

DOI : [10.15122/isbn.978-2-8124-5608-4.p.0714](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-5608-4.p.0714)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2003. Classiques Garnier, Paris.  
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

# INDEX

## DES MATIÈRES LINGUISTIQUES

Cet index est un index des matières traitées par Pillot. Établi sur la traduction et intégrant notre introduction, il fait pendant à l'index des termes techniques latins et grecs mis au point à partir du texte latin, mais il n'en est pas l'exact inverse. Il est plus global (non extensif), orienté plus sur les notions que sur les termes et il retient surtout des substantifs et des adjectifs. Le terme latin donné entre parenthèses n'a qu'une valeur indicative. Cet index incorpore aussi le traitement des points de prononciation, d'orthographe ou de grammaire spécifiques abordés par Pillot.

– A –

a: 41 (muet)

ablatif (*ablativus*): 52, 65-69, 81-85, 88, 95

absolument (*absolutè*): 73, 82

accent (*accentus*): 21, 29 (accent aigu), 30, 53 (accent grave), 63, 122 (accent aigu), 126 (accent aigu)

accident (*accidens*): XXIX-XXX, 81

accord (V. *congruere*): 57

accusatif (*accusativus*): 52, 65-69, 81-85, 88, 95, 102, 205-207

actif, active (genre, participe, verbe, voix –) (*activus, a, um*): 102-103, 196-198 (paradigme de l'impersonnel de voix active), 203-204

action (*actio*): 79

adjectif (*adiectivum*): XXIX, XXXI, 56-59, 69-76, 78-79, 86

adverbe (*adverbium*): LXIII-LXV, LXX, 51-52, 209-250, 257-258, 269, 275, 276, 277, 278,

279, 280, 281, 285, 286, 289, 296; adv. d'affirmation (*adverbium affirmandi*): 96, 235; adv. d'allégresse: 249; adv. d'exhortation: 239-240; adv. d'interpellation (*adverbium uocandi*): 52, 67, 234; adv. d'interrogation: 233-234; adv. de deixis: 248; adv. de douleur: 250; adv. de lieu: 209-225; adv. de négation: 237-239; adv. de nombre: 233; adv. de plainte: 234; adv. de qualité (*adverbium qualitatis*): 71-72, 242, 244; adv. de réponse et de deixis: 234; adv. de temps: 211, 212, 213, 225-233; adv. marquant la réunion: 241; adv. signifiant la succession: 233; adv. *comparandi*: 246; adv. *dubitantis*: 248-249; adv. *imminuendi*: 245; adv. *optantis*: 240; adv. *prohibentis*: 240; adv. *quant-*

- tatis*: 243; adv. *segregandi*: 242; adv. *similitudinis*: 249
- ai/ay**: 19, 21
- aigu (*acutus*): 29, 122, 126
- ain**: 61
- aire**: 61
- al**: 64
- allongement (V. *producere*): 21, 45
- alphabet: 17
- analogie (*analogia*): 63
- anaphore (*relatio*. V. *referre, relatiuum*): 91-92
- anomal (*anomalus, a, um*): 161, 177, 188, 191, 194
- anonyme (V. *ἀνώνυμον*): 30
- ant(e)**: 61, 203
- antépénultième (*antepænultima*): 131
- aoriste (V. *ἀόριστος*): 9
- apocope (*apocope*): 85
- apostrophe (*apostrophe*): 46-48, 91
- apostrophe (en –) (*in apice*): 53
- appellatif (*appellatiuum*). V. nom commun
- ard/art**: 79
- article (*articulus*): XXIV-XXIX, 46, 51-56, 65, 67, 69-70, 79, 88, 96, 135
- as**: 61
- aspiration (*aspiratio*): 31, 33
- assertion (*enunciatio*): 82
- astre**: 78
- au**: 19, 64 (**-au**)
- auxiliaire (*auxiliarium*): XLI, LVII, 102-104, 114, 122, 129, 186
- ay/é** (au premier prétérit parfait, 1<sup>re</sup> conjugaison): 122, 128
- B –
- b**: 27-28 (**b/p**), 41 (muet)
- bouche (*os, oris*): 16, 31, 37, 39
- C –
- c**: 28, 31, 42-43 (muet)
- canine (lettre) (*littera canina*): 36
- canon (*canon*): 63
- caractères (*elementa*): 32
- cas (*casus*. V. aussi les noms des cas): xxxi-xxxiii, 52, 56, 64-65, 85, 89, 208, 307
- causale (*causalis*). V. conjonction cédillé (*caudatum*): 30
- ch**: 31
- chirographe (*cheirographus*): 30
- ci**: 38
- circonlocution (V. *circumscribere*): 135
- classe (de verbes) (*classis uerborum*): 10, 104
- colon [deux points] (*colon*): 48
- comma [virgule] (*comma*): 48
- commun (*communis, e*): 56 (terminaison commune), 69 (terminaison commune), 88 (genre commun)
- commun (nom/substantif) (*appellatiuum*) 56, 76
- comparaison (degré de –) (*comparatio*): xxxiv, 70-74, 279
- comparatif (*comparatiuus*): 70-73, 232, 242
- composé, être – (*componi, compositus*): XLIV, XLVI-XLVII, XLIX, 81, 83, 89, 91, 122, 210
- composition (*compositio*): 89
- configuration (*figura*): 83
- conjonctif (*coniunctiuus*. V. aussi subjonctif): L-LII, 109-113, 118-120, 166-169, 181-183, 185, 187-188, 190-191, 193, 196, 198, 200-201
- conjonction (*coniunctio*): LXX-XC, 51, 227, 236, 297-307; conj. causales, rationnelles [consécutives] et relatives (*causales, rationales & rela-*

- tiuæ*): 302-305; conj. copulatives (*copulatiuæ*): 297-300; conj. disjonctives (*disiunctiuæ*): 300-302; conj. explétives (*expletiuæ*): 306; conj. servant aux exceptions: 306-307
- conjugaison (*coniugatio*): XI, LIV-LX, XCVII-CII, 105-201; première conjugaison: 122-143; deuxième conjugaison: 144-160; troisième conjugaison: 160-175; quatrième conjugaison: 175-186
- consonne (*consona, consonans*): 17, 27-28, 30-45, 49, 53, 58, 63, 86, 127
- contraction (*contractio*): 24
- copulative (*copulatiua*). V. conjonction
- D –
- d**: 27-28 (**d/t**), 42 (muet)
- datif (*datiuus*): 52, 65-69, 81-85, 87-90, 94-95, 98, 205-207
- déclinable (*declinabilis*): 52
- déclinaison (*declinatio*): xxx, xxxiii-xxxiv (du nom), xxxix (du pronom), 57, 65-70 (du nom), 81-99 (du pronom), 204-207 (du participe)
- découler (*deriuari*): 122
- défaut (*uitium*): 38 (défauts étrangers)
- définition (*definitio*): xvi, 10, 51
- degré de comparaison. V. comparaison
- deixis (V. aussi démonstratif): 86
- démonstratif (*demonstratiuum*): xxxvi-xxxix, 81, 84, 88
- dents (*dentes*): 32, 35, 39
- dérivatif / être dérivé (*deriuatiuum / deriuari*): xxxv-xxxvi, xxxix, 38, 72, 78
- dérivation (*deriuatio, species*): xiii-xiv, xxx, 7, 38, 45, 58
- déterminé (*determinatum*): xlv, xlix, 103
- déverbal (*verbale*): 38, 63
- dialecte: xiv
- dictionnaire (*dictionarium, lexicon*): lviii, lxii-lxv, 122, 209, 307
- différenciation (*distinctio*): 49
- digamma (*digama*): 27
- diminutif (*diminutiuum*): 76-79
- diphongue [ou digramme] (*diphthongus*): 19-22, 25, 27, 39, 59, 64, 127-128, 175, 177
- discours (*oratio*): 99
- disjonctive (*disiunctiua*). V. conjonction
- dissyllabe/dissyllabique (*dissyllabum*): 26, 46
- dos (de la langue) (*dorsum*): 32
- ds**: 38
- E –
- e**: 25-26 (joint à une voyelle hors diphongue), 29-30, 62 (-e), 127 (-e/ay dans l'interrogation); **e** cédillé (*e caudatum*): 30; **e** féminin (*e fæmininum*): 30, 46, 58, 74; **e** 'français' (*e Gallicum*): 30; **e** masculin (*e masculinum*) (= **e** Latin [*e Latinum*]): 29; **e** muet: 42
- ea**: 25
- eau**: 23, 61 (-eau), 78 (-eau)
- ey**: 23
- écraser (*opprimere*): 24
- effacer (*expungere*): 46
- ei**: 19, 21
- élément (*elementum*): 6, 10, 29, 307
- énoncé (*oratio*): 43, 46, 48-49, 65, 75-76, 83, 88, 93, 96, 297
- eo**: 25

- er:** 122  
 espèce (de mots) (*dictionum species*): 51  
 espèce [dérivation] (*species*): xxx, xxxiv-xxxv, 76-79  
 esprit doux (*tenuis spiritus Græcorum*): 53  
 esprit rude (*Græcanicus accentus asper*): 34
- et, -ette:** 77  
 étymologie (*etymologia*): 50
- eu:** 19, 64 (**-eu**)  
 euphonie (*euphonia*): 46, 97
- eur:** 63  
**-eux:** 61  
 exception (*exceptio*): 63-64, 306  
 exclamation (*exclamatio*): 82, 127, 234  
 exemple (*exemplum*): LXVI-LXIX, 9, 18, 41, 43-46, 49, 52, 63-64, 73, 77, 83, 86, 88, 90, 97, 188, 210, 251, 307  
 explétive (*expletiva*). V. conjonction  
 expression (*phrasis*): 84  
 expression (*sermo*): 78
- F –  
**f:** 27-28 (digamma, **f/v**), 42 (muet)  
 féminin (*fœmininus*). V. aussi genre des noms/pronoms: 57-63, 91, 97  
 figure [composition] (*figura*): xxx  
 formation (*formatio*): 63  
 forme (*forma*): 168  
 forme (*uox*): 58, 82, 89-90, 94, 96-98, 127, 130, 136, 151, 162, 186, 194  
 futur (*futurum*): 129, 135 (infinitif futur), *passim*
- G –  
**g:** 31, 42 (muet)
- géméné, géminer (*geminatus, geminare*): 35, 58, 148  
 génitif (*genitiuus*): 52, 65-69, 81-85, 87-90, 94-95, 97-98, 205-207  
 genre des noms/pronoms (*genus nominum/pronominum*): xxxi, 29-30, 56, 57-63, 66-70, 84-92, 94-99  
 genre des verbes (*genus verborum*): xl-xli, 102-103  
 gérondif (*gerundium*): LXI-LXII, 113, 121, 135  
**gn:** xxii, 31  
 grammaire (*grammatica/grammaticæ*): xiii-xv, 5, 8, 57, 209  
 grammairiens (*grammatici*): 10, 27, 51, 54, 87, 279  
 graphie (*pictura*): 30  
 grave (accent) (*gravis*): 53
- H –  
**h:** 32-34, 42 (muet); **h** allemand (**h Germanicum**): 34, 50; **h** français (**h Gallicum**): 35; **h** muet (**h mutum**): 34, 50, 53  
 habitude (*consuetudo, mos*): 38 (mauvaise habitude), 41 (l'habitude, tyran impie), 79  
 hiatus (*hiatus*): 53, 97
- I –  
**i:** 17-18 (**i/y**), 25-26 (jointe à une voyelle hors diphtongue), 31 (consonne), 35 (devant une autre voyelle), 61 (**-i/y**), 123 (**i/y**)  
 idiome (*idioma*): 7  
**ie:** 22  
**ien:** 22, 61 (**-ien**)  
**-ier:** 61  
**ieu/yeu:** 24  
 imitation (*imitatio*) 32, 78

- imparfait (*imperfectum*): XLIII, *passim*  
 impératif (*imperatiuus*): 107, 116, 130, 138, 150, 158, 159, 164, 179, 185, 187, 190, 192, 195, 197, 199  
 impersonnel (*impersonale*): XL, 101-102, 196-198 (paradigme des impersonnels de voix active), 199-201 (paradigme des impersonnels de voix passive)  
 impropre (*impropria*): 24 (diph-tongue)  
 -in: 61  
 -in, -ine: 77  
 indéclinable (*indeclinabilis*): LXII, 208, 209-307  
 indéfini (prétérit parfait –) (*indefinitum*): XLII-XLIII, XLIX, 9, 103  
 indicatif (*indicatiuus*): 105-106, 114-116, 126-129, 136-138, 147-150, 156-157, 162-164, 177-179, 184-185, 186-187, 189, 191-192, 194-195, 197, 199  
 infinitif (*infinitiuus*): 54, 113, 120-121, 135, 143, 155, 159, 160, 169, 183, 186, 188, 191, 193, 196, 198, 201  
 inflexion (*infexio*): 307  
 interjection (*interiectio*): 51  
 interrogation (*interrogatio*): 82-83, 90, 92-93, 96, 127, 215-216, 220, 304  
 -ion: 62  
 iota (*iota*): 21  
 -ir: 62  
 irrégulier (*irregularis*): 71  
 -issime: 74  
 – L –  
 l: 35 (simple/géminé), 42 (muet)
- langue (*lingua*) [organe physique]: 31-32, 35, 39  
 lettre (*litera*): 10, 17-50, 58-59, 63, 66, 89, 93, 122, 177, 206  
 lettres (les –) (*literæ*): 13, 123  
 lèvres (*labium*): 28, 39  
 lexicographie: XXI, LXII-LXIII  
 – M –  
 marque (de l'accent aigu) (*virgula*): 29  
 marque (*nota*): 70, 102  
 masculin (*masculus*). V. aussi genre des noms/pronoms: 57-62, 97  
 -ment (adverbes en): 71-72, 242  
 métalange: XVI  
 mode (*modus*. V. aussi noms des modes): L-LIV, *passim*  
 modification (*mutatio*): 123  
 monosyllabe/monosyllabique (*monosyllabum*): 26, 46  
 morphologie. V. paradigme  
 mot (*dictio*): 7, 18, 22, 29-30, 36, 39-40, 46, 48-50, 86  
 mot (petit –) (*dictiuncula*): 86-87, 99  
 mouillé (*madidus*): 32  
 muet, muette (*mutus, a, um*): 7, 34, 40-45 (lettres muettes), 126  
 – N –  
 n: 58 (nn), 126 (n muet)  
 négation (V. *negare, negatiue*): 93, 237-239  
 neutre (*neutrum*): genre nominal ou pronominal –: 57, 87; genre verbal ou verbe –: XLI, 102-103, 114, 186-188 (paradigme)  
 nom (*nomen*): XXIX-XXXV, 29-30, 38, 51, 56-79, 171, 242; nom adjectif (*adiectiuum*): 56, 68-

- 79; nom commun (*appellativum*): 56; nom propre (*proprium*): 56, 76; nom substantif (*substantivum*): 56; nom verbal (*verbale*): 38; noms d'arbres: 60; noms de femmes: 62; noms de fonctions féminines: 62; noms de fonctions masculines: 60; noms de lieux: 92; noms de métiers: 60; noms de mois: 60; noms de monnaies: 60; noms de nations: 79
- nombre (*numerus*): xxxi, 63-64, 66-70, 81-90, 92, 94-95, 97-99, 101-102, 113, 204-207
- nominatif (*nominativus*): 52, 65-69, 81-85, 87-90, 94-95, 97-98, 204-207
- O –
- oa: 20
- œ: 20-21
- œi: 23, 25
- œu: 23, 25
- oi/oy: 20-21, 127 (dans l'imparfait)
- oir: 62
- oire/oir: 160
- on: 77
- optatif (*optativus*): lII-lIII, 107-108, 116-118, 130-132, 139-140, 150-152, 158, 159-160, 165-166, 180-181, 185, 187, 190, 192-193, 195, 197-198, 200
- ordre des mots: IX-x, xxxi, 75-76 (substantif – adjectif); 83 (nom – verbe; *se/soy* par rapport au verbe); 127 (pronom – verbe)
- ordre, série (*ordo*): de conjugaison: 121-122, 133; de déclinaison: xxxiii, xxxix, 66-67, 81
- oreille (*auris*): 36, 46, 93
- orthographe (*orthographia*): xiv, xxi-xxii, 8, 10, 38, 41, 50
- ot, -otte: 77
- ou: 21
- oui/ouy: 24
- P –
- p: 27-28 (b/p), 43 (muet)
- palais (*palatum*): 31-32
- paradigme (*paradigma*): de l'article: 52; du nom: xxxiv, 66-70; des pronoms: 81-85, 88-90, 94-95, 97-98; des verbes: 101-201 (104, 126, 136, 147, 156, 174, 177, 186, 196, 199); du participe: 204-207
- parfait (prétérit –): xlii-xlix, 103-104; prétérit parfait premier/second: xlii, xlvi, xlix, *passim*
- participe (*participium*): lx-lxii, 29-30, 51, 114, 121, 136, 143, 155, 160, 169, 183, 186, 188, 193, 203-208
- particule (*particula*): 70, 86, 209, 307
- partie [du discours] (*pars [orationis]*): xxii-xxiv, 9, 10, 51, 208-209, 297, 307
- passé. V. prétérit
- passif, passive (genre, verbe, voix –) (*passivus, a, um*): 102-103, 114, 136-143 (paradigme de *être aymé*), 155, 184, 199-201 (paradigme de l'impersonnel de voix passive), 204, 206
- passion de l'âme (*affectus animi*): 250
- pédagogie, pédagogue: xv, 5
- période [point] (*periodus*): 48
- périphrase (V. *circumscribere*): 70
- personne (*persona*): grammaticale: 101-102, 113, 126, 130,

136, 148, 156, 178, 196, 208, 307; physique: 91, 96  
 personnel (verbe –, verbe à un mode –) (*personale*): 65, 101  
 phonétique: XXI-XXII  
 phrase (*sententia*): 49, 65, 76, 209  
 pluriel (*pluralis*. V. aussi nombre): 63-64 (formation du pluriel des noms), *passim*  
 plus-que-parfait (*plusquamperfectum*): 105-201 (*passim*)  
 point (*punctum*. V. aussi période): 26 (point double), 39  
 ponctuation: 48  
 positif (*positivus*): 70  
 possessif (*possessivum*): XXXVII, 81, 93-99  
 préposition (*praepositio*): 51-53, 72 (subissant la comparaison), 251-296; prép. construites avec l'ablatif: 251-270; prép. construites avec l'accusatif: 270-290; prép. construites avec l'accusatif ou l'ablatif: 290-296  
 présent (*praesens*): 105-201 (*passim*)  
 prétérit (*praeteritum*): XLI-L, 105-201 (*passim*)  
 primitif (*primitivum*): XXXV-XXXVI, XXXVIII, 77  
 pronom (*pronomen*): XXXV-XXXIX, 46, 51, 79, 81-99, 126-127  
 prononciation (*enunciatio, pronuntiatio*): 7, 10, 21, 31, 33, 35, 38, 40, 45, 49, 128  
 propre (*proprium*). V. nom propre  
 prose (*oratio soluta*): 52  
 puissance (*potestas*): 10 (des lettres), 74 (de la cour)  
 pur (*purus*): 38, 162

– Q –

q: 31, 36

qualité (*qualitas*): 71, 232, 242, 244

quantité (*quantitas*): 243

– R –

r: 36-37, 43 (muet)

racine (des dents) (*radix*): 32

rationnelle [consécutive] (*rationalis*). V. conjonction

–re: 175

réciproque (*reciprocum*): 89

règle (*canon, praecipio, praecipitum, regula*): 11, 27, 59-63 (règles des genres), 64, 104, 122, 128, 176

régulier (*regularis*): 71

relatif [anaphorique] (*relativum*): XXXVI-XXXIX, 81, 84, 87-93

relation (*relatio*. V. aussi anaphore): 91-92

relative (*relativa*). V. conjonction  
 répondre, réponse (*respondere, responsio*): 82-83, 88, 93, 96, 304

–rois (formes en –): LII-LIII, *passim*

rudiments (*rudimenta*): 11

– S –

s: 37-38, 43-44 (muet), 58, 63-64 (marque de pluriel, -s), 127 (à l'imparfait)

salive (*saliua*): 32

sens (*sensus*): 300

sexe (*sexus*): 29, 52, 88-89

sifflement (*sibillus*): 33, 35, 39

signification (*significatio*): 73, 78, 209, 251, 307

simple (*simplex*): XLIV, XLVI, XLIX, 21 (simple iota), 35 (I simple),

singulier (*singularis*. V. aussi nombre): 63, *passim*

son (*sonus*): 21-22, 27, 29-32, 34, 37-38, 40, 42-43, 46, 48, 126



- son (*uox*): 46  
 -son: 62  
 souffle (*spiritus*): 31, 33, 38-39  
 -ss-: 148  
 structure (*structura*): 65, 75  
 subjonctif (*subiunctiuus*. V. aussi conjonctif): 132-134, 140-143, 152-155, 158-159, 160  
 substantif (*substantiuum*) (nom -): xxix, 53, 56, 59, 66-68, 76, 85-86, 96, 98, 204  
 substantif (*substantiuum*) (verbe -): 114, 122, 136-137, 155  
 superlatif (*superlatiuus*): 70-74  
 supin (*supinum*): LXI-LXII, 113, 136, 143  
 syllabe (*syllaba*): 22, 24, 26, 30-31, 36, 45, 89, 93, 123, 175  
 synalèphe (*synalepha*): 46, 48-50  
 syncope (*syncope*): 85  
 synérèse (*syneresis*): 24  
 syntaxe (*syntaxis*): XXI, XXXI-XXXII, 65-66
- T -
- t: 27-28 (**d/t**), 38 (à la place de c), 44 (muet), 63-64 (-**ts/tz/s**)  
 temps (*tempus*): XLI-L, 103-104, 105-201 (*passim*)  
 terme (*vocabulum*): 10, 96  
 terme (*vox*): 301  
 terminaison (*terminatio*): 56-57, 64, 66, 69, 76, 129, 175  
 thème (*thema*): 121-122, 124, 175  
**ti**: 38  
 tiret (*lineola*): 127  
 tracé (de la lettre) (*figura/pictura*): 28, 37, 40  
 traduction: LXV  
 tréma (*geminum punctum, dua puncta*): 25, 39  
 triptongue [ou trigramme] (*triphthongus*): 22-24  
 typographe (*typographus*): 21, 30, 39
- U -
- u/v**. V. **v/u**  
**ue**: 25  
**uei**: 23, 25  
**ueu**: 23, 25  
**ui/uy**: 21  
 usage (*vsus*): 10, 17-18, 29, 41, 58, 73, 75, 85, 104, 127, 203
- V -
- v/u**: 27-28 (**f/v**), 39 (consonne/ voyelle), 45 (muet), 59 (dans **-gue**)  
 valeur (*potestas/vis*): 10 (des lettres), 17 (lettres), 27 (lettres), 31 (lettres), 39 (lettres), 50 (lettres), 58-59 (lettres), 78 (des primitifs), 86 (des particules **cy** et **icy**), 297 (des conjonctions), 304 (de *quando, quandoquidem*)  
 verbe (*verbum*): XVIII, XXI, XL-LX, 9-11, 50-51, 54-55, 82-84, 101-201  
 vocatif (*vocatiuus*): 52, 65-69, 81-82, 205-207  
 vocifération (*vociferatio*): 83  
 voix (humaine) (*vox*): 29  
 voix (verbale) (*vox*) (V. aussi genre des verbes): XL-XLI, 102, 196, 199, 203-204, 206  
 voyelle (*vocalis*): 17, 19, 22, 24-25, 27, 31, 35-37, 39, 48, 50, 53, 86, 97
- X -
- x**: 39 (=s/double), 43 (muet), 58, 64 (-**x**)
- Z -
- z**: 37, 38, 39-40 (=ds,ts/=s), 43 (muet), 58